

Rexpoëde (Rekspoede) N. 11.

1. ũ. dæp æ stæ-kfə.g.ɫ zɪ.n zə zɪm bənuwt
2. mə vrɪ.nd ɪ-z əg.ũ.n um də blʊp tə bəg.ɪ.tn
3. ny- mə spɔ.ŋ.ɪmɪ.ə.ər ā.ərs ɔv mətə majɪn. (mv.)
4. spɪ.tn ɪ-z ə la.stɪ.g. wæ.rək
5. ʊp dət ʃχ.ɪ.p zũ.ntfandŋ ɣɪ.nəg. bro.r.ət
6. d-n tamərmān e.d ə spræ.zəlɪŋk ɪ- zə vɪ.ər
7. d-n ʃχ.ɪ.pər læktə zə ɪ.r.pm
8. ɪ-n di fabriək dʊ.r ənɪ-z nɪ.tə zɪ.ə
9. kumd ɪ:r mə kɪnt | *dim.* : kɪntʃə - *en* : kɪnəg.ə |
10. bu.s - g.e.v ny-s fɪ: pɪntm bɪ:r | ə pɪntʃə |
11. brɪnd y-s twɪ.ə kilo.s kɛ:zn | kri.kn |
12. zæn ædru.ŋkn mə ɣy.vn dri kaŋ win
13. ə vɛdrɪ.əg.də mi me- ə stək
14. kæn zɪ. k-ni. æzɪ.ən
15. d-ŋ karnaval ɪ-z mu wɪ-ni-g. mɪ.ə ævɪ:rst
16. ksɪŋ kũntæ.nt danŋk ni me-.jæg.ʊ.næ mənçə.lðər
| blɪdə |
17. tənɪ-z ɪ-k nɪ.t̃ dānt ədʊ.n æ - wɛ.tʃə mu:t
18. wɪn æt ədũ. - d-ndɪ.n datʊ. kumt
19. ə kɔpəsɔ.nə - ə kɔpənə.st - *n. bek.*
20. ə klakə - bənuwt - ə wɪ.ə (*weiland*) - ə mə:ʃ
(*hooiland*) - padəbro.r.ət - zæn a.g.ə - ə py-t -
of : zæn a.g.əpy-t - ə bɑ.təʃtə
21. dɪ. kɛ.ərl dɛ.ɪ dɪ.ələ wɛ.rɪ fɛχ.tn
22. kχ.ʊ.jə pɛ:rls χ.e.vn
23. ɪ.ŋəlāntʃu fe.l udə ʃχ.e.pm brɛ.kn
24. ən æd əkɪ.ə ɪ-zələ.vn ə be.t at
25. g.e.v mi twɪ.ə wɪdə brɪkn - wɪdər - də wɪtstə
26. di staty. ənɪ-z dʊ. nɪmɪ.ə
27. di vɪ-nd æd ə le.vn ɪ-k ə g-ro.r.ətn ɪ.ərə
28. ɪy.ʃɪfɛ:r nɪ-ni æble.vn ɪ-n d-ne.ml
29. də jũ.əs fān tʃχ.o.lə zɪn əg.ũ.nə də zɪ.ə məd
çə.lðər mɪ.əstər
30. kəŋkɑ-n tɔg. ni kʊp vɔ.r.ərdanŋ χ.ərɪ.ət sɪn
31. də brɪ.əstŋ drɪŋkn g.ɛ:rn ɪ.nzʊ:t
32. ə kɑ-ni χ.ũ wærkn - nə sɪ.ər ɪ- zə ke.lə
33. dud ə stɛ.rʃ ʊp dɪm bɛzmər
34. nɪ.ə - mə spe.lnɪmɪ.ə mætə ... (*kegels onb.*)
35. he.rɪ - kænʊl twe kɪ.əz æro.pm aχ.tər jə
36. di pɛ:rənɪ-ni mutər - *of* : rɪpə - tɪ-z nəg. ə wɪ-tə
kɪ.əstə dərɪ-n
37. zə zɪn əg.ʊ.n.ə tfæ.lt
38. zæd ɪ.əst ʊ.lpn zə g.æ.lt fɛrtɛ:rn
39. ə g.ʊ. nɪ. fərɛrɑ.kn
40. zɪ.tnæ.lt fan ɔr mə.ɪk fərlo.r.ərn
41. də man mu sə wy.ʃ bəʃɛ.rmn
42. zwæp ɪ-n d-ni'zɛr ɪ-s rɪʃχ.lɪk
43. ənɪ-stut - dərətɪn stæ:rk ɪ-s
44. wɪdər mut-n.æ.lð e.n dʊvān æ jœ.lðər d-nā.ərn
æ.lt
45. æ.pt əkɪ.ə dət bæd ʊptæfn
46. ny-zn matsnu.r ɪ-z azɔ væt ɔv ə zwɪ:n
47. zə sprɪŋ: umdɛvarst um ə wædɪŋə
48. d-no.vnɪ:r g.ʊ.ti.əm bo.m g.ræfɪjən
49. dud ɪ.əst elɪtʃə dɪ.ə vɛ.nstər tu.ə
50. ʃbæg.ɑ-nt klɔpm um dɪ.əstə mæse - do.g.əmæse
- tɔf - də vɛ.spers
51. ə ku.vərli - rɛ.ɪ - mə.ʒ brɪf.n - ə sty-tə bɑ.tərn
52. dət frɔmæ.nʒ ɛ nɔr ʊ.r dũ snɪdn
53. zə vu.dər ænəm zæs ju.r lu.tn g.ũ.nə tʃχ.o.lə
54. kæntæm ũ-ntrʊ.n vā zə lu.tə tə g.ũ.m bɪ
twu:tər
55. mə zɪ.nɪfe.l g.ɪ-m blɪ.əkə vɛ:zn ulɪ:r
56. ɛ.rd-n pɔtʃ ə zɪnɪ fe.lə wɛ.ət
57. də pa.lə stu.d ɪ-n d-nɛ.ət
58. ɪ-mu.rɪ ɪ-znɔχ. tə kud um tə katsəbu.ln
59. di kɛ.sə g.e.vd ə klʊ:r ɪ-χ.t ænɪ.ə
60. ə trɔk bɪ tɛ:rs.tɛ:rt
61. ɪ-nd-ntɪt jə kwɑ.m ɪ:r ulə ju:rə nɔ də kærəmæse
62. d-ŋ pu:tər zɛɪ dɑd ũznɪ.ərə vulmakt was
63. jə za.g. mə wɛ.l mu jə zɛ.ɪ nɪ.tənt
64. də zwu.m g.ũ wɛ.rɛkɪ.ərn
65. g.ʊjə nɪ g.ũ ku:rtn vānda.g.ə
66. e.tn zo.k χ.ɛ.rɛn ku:s
67. zə mɔtɛ:r ɪ-z əbro.kn - ənɪ-s fɛrstæ:lt
68. tæd ə warmə dag.əwɪ-st æn tɪ-z ə zũ.tn a.vn
69. dət manəg.ə lɔp bərəvũ.tə
70. tɪ-z ə bɔst ɪ-n də kanə
71. ksu wɪ.ln datn brɪvɛdrɑ.gər ə brɪ.v brɪŋt
72. kæ zɪ.ər ɪ-mnɛ:rtə
73. kəkɑ-n g.ɪ mæ.nʃn frɛkɑtɛ:rn di vɛrkɪ.ərt sɪn
74. aχ.tər vɛspɛ:rɪtɪt mə g.ʊ.n tɛ:r spɑŋ ɪ-n də
nɪ.wə kær.tə
75. kæn əbrɪ-tʃə də kɔrsŋ - ʊl vāvo.r.ər də nu.nə
76. də zə.nə vān də kɔ.nɪŋk ɛ-d o.k suldʊ.r.d əwɪ-st
77. wɪ-tʃə nɪ. wu.datər ə bo.g.əma.kər wɔ:nt
78. di ro.r.əzn æ.n lā.ə - *of* : lɑŋkə brɑ.mɛls
| do.r.əns |
79. kə g.əlo.və nɪ ə wo.r.ərt
80. tkɪnt̃ wuz do.r.ət furdānzət kɑ-stn do.pm
81. zɪn o.r.ərn æn zɪn o.g.n lɔ:pm
82. nɔr me.rʃə ɪ-z əg.ʊ.nə ʃbɑ.ʃ me-jæ klɪ.ə
pā.ərtʃə um brɑ.mlɔbejɛrs tə trækn
83. tɪ-z ə sprɪŋkəl vān di ɪ.ərə
84. ə ʃχ.rɪ.əwdə stɪf
85. tʃʊ.lk ə zoχ.tə nɪ.ərs ɔf tχ.æ.lð æn də rɪkɔpm
(mv.)
86. dɪ.ə wæg. ɪ-s krum - tɪ-z uməg.ũ.n ug.ɑ-ntər
87. nœ.lðər mũ-nd ɪ-z dro.g.ə vān d-ndɔst
88. kɔχ.t ə trumɪtʃə vu.r d-n klɪ.əŋ
89. d-n g.rɪ.stəbɑ-k ɪ-z do.r.ət fan ə kast ɪ-n tə
zwæ.lg.n
90. zɪ lɪχə wuz kɔrt æ g.ũ.t
91. tɪ-z bæ.st ɪ- də ʃa.ɪtə
92. ə ʃχ.ətər mu wɛ.l kɑ-ŋ.ɪkn
93. zukt əkɪ.ə aχ.tər mən ũ.t
94. kwe.tni wu.dɑ.ŋk mũ g.ʊ.n um tə zukn
95. ə kũ.ln kæ.lðər ɪ-s χ.ũ.t fɔ ʃbɪ:r
96. kmɔst əsɛblũ.trɪŋkn um tə vɛrstæ:rkɪn - *of* :
vɛrvro.m.
97. kmun ɪ.əste.tn ɪ-n tɪstul dũ.n
98. mə bru.rə wuz mu.ə
99. d-ŋ mə.ɪkmarʃɑŋ dud ə g-ro.r.ətn tũ.r
100. dət kærəmæ.ɪk ɪ-z dɪ-n æn zɔ:r - zæntŋ wɛ.r.ə
dərme.rɪ
101. mə zũ-n kɑ-ŋ di pɪ-t ʊpfœ.ln ɪ-n ən ɔ.rə
102. tɪ-z ə g.ũ. wærkman - *secur* niet bek.
103. ə kʊm nɔ.rɪd ə mənɪ-tə tə lɔ.tə
104. ɪ-n ɪtɑ.jən tsɪm bæ.rg.n dā vɪ:r spy-g.ən
105. dɛ.rjə dʊ.rʊp dy-wən

106. nɔ bæ.rg.n zæn ə brəkə van d-m puŋ əvəbro.kn
 107. jə mud əke ny-s kaχ.tj kum kkn
 108. ənɪ-z əkuŋ vān lo.vn me-jæ g-u bə.zə g.æ.ɪt
 109. di dər ɪ-z æmakt fām bu.knu-t
 110. æ g.ətruwɔd wy.f mu kān.u.in
 111. kæn ɪrn g.az əzʊ.in - mu tsu.ət̚ ɛ wuʒ ni χ.ūt
 112. d-m bruwər zæ.g.dat nɔχ.tə di:r ɪ-z um tə
 buwən
 113. bɑʔn - k̥bakn - jə bakt - i bakt - baktɪ - mə bakn
 - k̥baktə - jə baktə - i baktə - mə baktɪ - mən
 æbakɪ
 114. *van het ww. bieden is alleen de vorm kæn
 æbɔʔ.ən bekend ; voor bieden gebruikt men :*
 əfri:rn
 115. tɪ-z æ klɪ.ən mu tɪ-z æ g.ū.n
 116. jə kɛ.n ɪr ɛjəz ɛ.n up də mart
 117. ənæd əzɛ.ɪt datɪ gu pɛɪzn up mə
 118. tme.ɪsn zɛ.ɪ datɪ g.əlɪk adə
 119. twu:rn vy.f prɪzn
 120. ũ.ər dɪn ɪ.əkə tlæg.ə ve.l ɪ.əkɪs
 121. twu.tər g.u. kɔkn - tkɔkt a.l
 122. to.ɪ ɪ-z nɔχ.ru.nə - tɪ-z mə ry-z əmu.in
 123. jə maktə (= maakt de) majunɛ:zə me-jæ
 dɔdər van ən ɛ.ɪ
 124. dat klɪ.ə bumtjə g.u. ry-z ə.n um tə g.ru.ʃ
 g.æntər
125. d-m pa.stər æ χ.ū wɪn
 126. ny-z ud y-z ɪ-z əbrʊŋ
 127. də mə.ɪk spɔ.t tydər vān də ku.ə | də spe.nə |
 128. d-ŋ kær:kəkɔstər ly.t̚ um də kry.ʒda.g.n | də
 pɛrsæfɪ |
 129. də brɔŋku:rs fān d-n krywa.g.n plo.in ũ.ər
 tχ.əwɪ.χ.tə
 130. də twe dy.tjə kwa.m by.tn
 131. zæn əsle.g.n datɪ zwurt æm bla.w.a.s
 132. də suws ɪ-z əbr.tjə klɪ:r
 133. də snɪ.əw læχ.tɪ.kə
 134. tɪ-z ən ɪ.əwə da.ŋk jə ni æ.zɪ.nənæ
 135. ni.wpo.ərt kumd ən ɪ.əl.ə ni.wə ste.ɪ
 136. dū.n - k̥dūntət - jə dū.tət - i dū.tət - mə dū.ntət -
 g.ɪdər dū.tət - zɪdər dū.ntət - k̥dɛjət - g.ɪ dɛjət -
 i dɛjət - mə dɛ.ɪnt - g.ɪdər dɛjət - zɪdər dɛ.ɪnt -
 dɛjəkɪ.k̥ dat - datnt mu dū.t - dā.nzət mə dū.n
 137. do.pm - of : kast.ŋ - æ kastpro.bə - də vū.ntə
 138. daʃχ.n - i daʃt - æ dɔʃ - ən əd ədɔʃχ.n
 139. bɪ.ən - k̥bɪən - g.ɪ bɪŋt - æ bɪŋt - mə bɪ.ən -
 g.ɪdər bɪŋt - zɪdər bɪ.ən - bɪŋdi - bu.ŋki - kæn
 æbuŋən
 140. *Locale landmaten : æ ru.ə = 1/300 e. van een
 gemet - æ linə = 100 roeden - æ g.əmæt
 (mv. : g.əme.tə) = 44,04 aren - of : 300 roeden*
 141. *Waternamen : də zwi.nəbe.kə*

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is ræspu.ə

De inwoners heeten ræspu.ənu:rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 8-3-36 : 1.331.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : də platse en tkry-s

Er bestaan geen locale verschillen. Iedereen kent en spreekt er Vlaamsch maar iedereen kent ook Fransch.

Rexpoede is een landbouwgemeente. Er staat een enkele distilleerderij waarin een 60tal arbeiders werken. Voor de crisis waren die arbeiders meestal Belgen die dagelijks naar huis trokken per fiets.

Zegsbieden. 1. Mouchie, Alfred ; 80 j. ; hier geb. ; schoenmaker ; heeft steeds hier verbleven ; V. van hier ; M. van Killem ; spreekt altijd Vlaamsch.

2. Dequeger, André ; 11 j. ; hier geb. ; scholier ; heeft steeds hier verbleven ; V. van Killem ; M. van hier ; spreekt buiten de school altijd Vlaamsch.